

# Ted J. Porter Elementary School

8330 Locust Avenue, Fontana, CA 92335

Phone (909) 357-5320

Jean-Jacques H. Francoisse Principal

## School Begins Wednesday, July 29, 2009

**Monday, Tuesday,  
Wednesday & Friday  
Grades 1-5: 8:07—2:40**

**Every Thursday  
Grades 1-5: 8:07—12:15**

AM Kindergarten:

8:07—11:57

AM Staggered

8:07—11:57

PM Kindergarten

10:50—2:40

PM Staggered

9:50—1:50

Welcome to a brand new school year. We are fortunate to have such a fine facility to serve our purpose—educating your children. The faculty and I are excited to open our doors to the students in the Porter community. I am confident that the 2009-2010 school year will bring success to every student. As your principal, you can expect that I will do my personal best to ensure your child receives the best we have to offer. Let's all work together as partners in learning.

*J.J. Francoisse, Principal*



Class lists will be posted on  
Monday, July 27th after 2:00  
pm by the front office.

**On July 29<sup>th</sup>, 30<sup>th</sup> and 31<sup>st</sup> parents are encouraged to  
walk on campus and meet their child's teacher.**

**Beginning Monday, August 3<sup>rd</sup>, only students are permitted  
to enter through the gates.**

Parents are encouraged to sign-in at the front office if they  
plan to volunteer or visit their child's classroom.

On the back of this flyer, you will find a map of our school indicating class locations, area to drop off students and parking areas.

# Escuela Primaria Ted J. Porter

8330 Locust Avenue, Fontana, CA 92335

Phone (909) 357-5320

Jean-Jacques H. Francoisse, Principal

## La escuela empieza el **Miercoles, 29 de julio de 2009**

Los lunes, martes, miercoles, y viernes  
Grados 1-5: 8:07-2:40

Cada jueves  
Grados 1-5: 8:07-12:15

\*\*\*\*\*

### AM Kindergarten:

8:07—11:57

Escalonar

8:07—11:57

### PM Kindergarten

10:50—2:40

Escalonar

9:50—1:50

Atrás de este boletín, encontrarán el mapa de la escuela indicándoles la ubicación de los salones, el lugar donde dejar a sus hijos, y las áreas de estacionamiento.

Bienvenidos a un nuevo año escolar. Tenemos la fortuna de tener este lugar de aprendizaje, lo cual sirve una gran propósito-educar a sus hijos. Los maestros y yo estamos alegres en poder abrir nuestras puertas a los estudiantes de la comunidad Porter. Estoy segura de que el año escolar 2009-2010 trairá mucho triunfos para los estudiantes. Como su directora, ustedes podrán esperar que yo hare todo lo posible para asegurarles que su hijo recibira lo mejor que podemos ofrecerles. Continuemos trabajando juntos como companeros en aprendizaje.

*J.J. Francoisse, Director*



Las listas de clases serán puestas en la oficina a partir de las 2 de la tarde el lunes 27 de julio.

**El 29 y 30 y 31 de julio, a los padres se les anima de que entren a la escuela y conozcan el maestro de su hijo.**

*Sin embargo empezando el **viernes 3 de agosto**, solo los estudiantes serán permitidos por los portones.*

A los padres se les pedimos que vayan a la oficina si planean ser voluntarios o si desean hacer una visita al salón.